



# festival

ORGANO DEL FESTIVAL INTERNACIONAL DEL CINE DE SAN SEBASTIAN

Año V — 16 de Julio de 1961

## Hoy la Misa del Cine en la Iglesia de Santa María

—  
GRAN NOVILLADA PICADA  
—

"I Mongoli" y "101 Dalmatians" en el Palacio del Festival

### ACTORES

Se va a proyectar en nuestro Festival una película que Hollywood dedica a los actores que le hicieron famoso.

El mundo del cine tiene esa aureola brillante y sugestiva, por el mito que viven sus actores y por las maneras con que, hasta ahora al menos, han vivido ese mito. El actor de cine ha encarnado no sólo, en la pantalla, unos personajes de ficción, cuyas virtudes y éxitos admiraban como un ideal las gentes, sino que esa mágica atracción sobre el público continuaba también en la vida real, brillante y feliz, tal cual en realidad era, o según los agentes de publicidad la querían mostrar frívolamente al mundo.

Durante muchos años el actor ha sido —y sigue siendo— la base de la popularidad de una película.

El cine debe mucho al sacrificio y esfuerzo de sus artistas, los cuales, en muchos sentidos, siguen una disciplina similar —pero, según una orden de valores, diferente— a la de los triunfadores del deporte, admirados en el momento de la victoria y olvidados en el esfuerzo de cada día.

Es el mito del actor. Pero es cuando todos se olvidan de él, cuando, tal vez, se puede medir el valor verdadero como persona y como artista profesional de un intérprete.

La formación del público evoluciona y, cuando más completa es, menos acepta el mito y más admira y estudia el arte verdadero de los que hacen el cine. Es el momento de los artistas formados, inteligentes, capaces. Y a la vez resignados, o felices, por vivir el mito del estrellato y vivirlo con éxito.

Cada vez más, es el director quien asume el papel de "vedette"; y cada vez más, el director necesita de mayor número de estrellas de valor real para que los personajes de sus películas sean personajes vivientes, no maniqués bien modelados.

Homenaje a los actores que hicieron a Hollywood, y a todos los que —me avisas cuando vas a disparar, para que sonría— han hecho que el cine llegue al público y siga hacia adelante.

Desde FESTIVAL, nuestro aplauso en serio a los artistas que están entre nosotros y a los de todos los platós del mundo.

### MARUJA DIAZ

LA ESTRELLA ESPAÑOLA MAS IMPORTANTE DEL FESTIVAL



Ya era hora de que algún nombre español, auténticamente importante, sonría en el IX Festival. Estamos de enhorabuena. Marujita Díaz, primerísima estrella del cine nacional, llegó hoy a San Sebastián. A ella no le importó suspender el rodaje de su producción "Las piernas de mi abuelita" para estar entre nosotros. Se lo agradecemos. Maruja Díaz es y será, como lo demostró últimamente con "...y después del cuplé", "La corista", "Pelusa", "La cumparsita", la primera estrella del firmamento cinematográfico español.

La Oficina Católica Internacional del Cine y el Festival Internacional de San Sebastián invitan a asistir a la "Misa del Cine", que se celebrará en la iglesia matriz de Santa María, hoy, a la una del mediodía.

Durante la celebración de la Santa Misa, el Orfeón Donostiarra, bajo la dirección del maestro Gorostidi, interpretará el "Ave María", "O Magnum Misterium" y el "Sanctus", de Victoria, y el "Aleluya", de Haendel.

A las cinco y media de la tarde, en la Nueva Plaza de Toros de San Sebastián se lidiarán seis hermosos novillos - toros de la ganadería de los señores Villagodio Hermanos, actuando los matadores José Osuña, Orteguita y Chacarte.

En el Palacio del Festival, a media tarde, se proyectará la película italiana "I Mongoli" y por la noche "101 Dalmatians", una película de dibujos animados producida por Walt Disney.

# HORARIO

11 H 30— En el KURSAAL, «EL GRAN MUNDO DE GEORGES MELIES»

13 H 00— En la iglesia de SANTA MARIA, «MISA DEL CINE» en la que intervendrá el Orfeón Donostiarra.

15 H 00— En el VICTORIA EUGENIA, proyección de películas realizadas por alumnos del Centro Experimental de Cinematografía de Roma cuyos títulos son los siguientes: «PRIMO SHORT», «ETUDE», «K», «REQUIEM», CHE FARAI QUESTA ESTATE» y «LA BATTAGLIA».

16 H 00— En el KURSAAL, (Sección Retrospectiva) «EL MUNDO DE GEORGES MELIES».

16 H 30— En el NOVELTY (Sección Infantil) «CHIMICHIMITO» (Venezuela) «VIAJE EN GLOBO» (Francia)

17 H 30— En la PLAZA DE TOROS, novillada picada con los matadores José Osuna, Orteguita y Chacarte

19 H 00— En el VICTORIA EUGENIA, Italia presenta «I MONGOLI». Director Andre de Toth. Intérpretes: JACK PALANCE y ANITA ECKBERG. En esta sesión será presentada al público la protagonista ANITA ECKBERG. En el NOVELTY (Sección informativa) «LA GRANDE OLIMPIADA» (Olimpiada de Roma, 1960). Director Romolo Marcelini.

19 H 15— En el REX AVENIDA, (Ciclo Japonés) «ARPA BIRMANA»

19 H 30— En el KURSAAL, la película checoslovaca «VSUDE ZIJI LIDE» Director: Jiri Hanibal y Stepan Skalsky. Intérpretes: Jana Hlavacova e Ivan Palec.

22 H 00— En el VICTORIA EUGENIA «Picasso, Roman-cero du picador», «Une Semaine de Bonte ou les Sept Elements Capitaux» (Cortos) Estados Unidos presentará «101 Dalmatians» Directores: Wolfgang Reitherman, Hamilton S. Luske y Clude Geronimi.

22 H 30— En el NOVELTY, La Grande Olimpiada

22 H 45— En el REX AVENIDA «Arpa Birmana» (Japonesa)

23 H 00 En el Kursaal «I Mongoli».

# Películas del día

ITALIA presenta

## “IL MONGOLI”

Una película dirigida por André de Toth

e interpretada por

JACK PALANCE Y ANITA ECKBERG

A las siete de la tarde y desde el escenario del Palacio del Festival será presentada al público la protagonista de este films ANITA ECKBERG

ESTADOS UNIDOS presenta

## 101 DALMANTIANS

Directores: WOLFGANG REITREMAN, HAMILTON S. LUSKE y CLYDE GERMINI.

Prod.: WALT DISNEY PRODUCTIONS.

Guión: DOFJE SMITH.

Son.: ROBERTO O. COOK.

Música: GEORGE BRUNS.

### TECHNICOLOR

En su apartamento de soltero, en un barrio de Londres, vive Roger en feliz soltería, ocupando su tiempo en componer canciones y pasear por los parques. Su amingo Pongo, un magnífico Dálmata, no comparte las aficiones de Roger, ya que desea elegir compañera. Por suerte, aquella a quien él sigue con los ojos desde hace mucho tiempo es la compañera de una criatura humana, que se llama Anita. Pongo se las arregla para un encuentro entre Roger y Anita, y surge el flechazo, que termina en una doble boda: Roger y Anita a la iglesia, y Pongo y Perdita a la caseta.

Cruella Deville, antigua compañera de clase de Anita, siente especial predilección por los abrigos de piel de dálmata y espera la primera camada de Perdita para conseguirlo, pero Anita no se los da. Entonces, con unos granujas a su cuenta, los roba. Todos los esfuerzos de la Policía son inútiles para encontrar a los raptados: Pongo y Perdita se dirigen a la gran familia de los perros londinenses, y con sus ladridos hacen que llegue la noticia a los más apartados rincones. La noticia llega a oídos del Coronel, un gran perro peludo, y terminan por descubrir la guarida de los raptados, con varias docenas más, que son 99 en total. Transmitido por “telegrafía canina”, llega a oídos de Pongo y Perdita, que se lanzan en socorro de su descendencia. Llegan en el preciso momento en que los cómplices de Cruella iban a matar a los cachorrillos; la huida tiene éxito, pero como el camino hasta Londres es largo y penoso, entre la nieve, al final Pongo y Perdita encontrarán muchos amigos que les ayudan, pudiendo salvar su descendencia.

Ademas de la reserva de plazas en los Coches-Camas y Coches-Comedores

## WAGONS LITS//COOK

Organización Mundial de Viajes en sus 420 Agencias distribuidas en todo el mundo, el puede proporcionar:

BILLETES DE FERROCARRIL PAGADEROS EN PESETAS PARA EUROPA.

BILLETES KILOMETRICOS.

RESERVA DE ASIENTOS EN LOS TRENES.

VIAJES TODO COMPRENDIDO.

VIAJES AL EXTRANJERO, PERSONALES Y EN GRUPO.

SAN SEBASTIAN: Miramar, 3 - Teléfono 13166

PASAJES EN BARCOS (TODAS LAS COMPAÑIAS)

BILLETES DE AVION (TODAS LAS COMPAÑIAS).

EXCURSIONES LOCALES.

RESERVA DE HABITACIONES EN HOTELES DE LA EUROPA OCCIDENTAL Y AMERICA.

INFORMACION GRATUITA SOBRE PROYECTOS DE VIAJE.

IRUN: Estación FF. CC. - Teléfono 62045

Agencias en las principales ciudades de España  
(Grupo A Título 5. B. O. 23-12-44)

# Al habla con Juan Jesús Buhigas

## Un productor español

En el corto espacio de un año, un productor español, Juan Jesús Buhigas, lleva ya producidas dos películas que podríamos considerar trascendentales para el cine nuestro. Una de ellas está a punto de estrenarse aquí. Es "Alerta en el cielo". La otra es el motivo principal de su visita, ya que será San Sebastián el lugar elegido para rodar estas secuencias últimas de "Cariño mío", que tal es el título del film.

—¿Cuántos días estará entre nosotros?

—No muchos. En cierto modo depende del tiempo, porque he de rodar en la playa de la Concha unas escenas de exteriores con Vicente Parra.

—¿Qué representa "Cariño mío" en su carrera de productor?

—"Cariño mío" es un empeño, un esfuerzo grande en lo que a la cuestión económica se

refiere. El tema requería un uso frecuente en nuestro cine. Todo se ha hecho como debía hacerse. La figuración, por ejemplo, del film ha ido vestida por Maribel. Esto es un detalle. Otro, el desplazamiento del equipo español y alemán en pleno a Alemania, donde acabamos de regresar hace una semana. Ahora, de aquí tendremos que recorrer media España, porque queremos filmar el trailer que servirá para el lanzamiento.

—¿Qué es "Cariño mío"?

—Sencillamente una comedia, una alta comedia. Hará reír, sonreír y hasta pensar un poco al público. El tema es agradable, los intérpretes son populares y sobre Rafael Gil no necesita decir nada, pues su prestigio le excluye de toda crítica sobre su labor.

—¿Prepara usted algo en la actualidad?

—En efecto. En septiembre comenzaré otra película: "Tan cerca y tan lejos".

—¿Dramática, cómica...?

—Dramática. Me la va a dirigir Luis Saslavsky.

—¿Intérpretes?

—Seguro, Vicente Parra. Pero aún queda por decidir la estrella femenina, que habrá de ser internacional.

—¿Se filmará en Madrid?

—Sí, todos los interiores se rodarán allí. Pero los exteriores se harán en París.

—¿Color?

—Sí, sí, en color. Estoy muy ilusionado con esta película.

Buhigas se levanta, mira al cielo oteando este horizonte, este sol donostiarra que hoy le jugó la mala pasada de no querer asomarse. Pero como él dice: "No hay mal que por bien no venga. Hacia tiempo que no pasaba unos días de descanso,

y nada mejor que San Sebastián para ello."

I. de M.-I.



## PRODUCCIONES CINEMATOGRAFICAS

# M. D. S. L.

**Tienen el gusto de invitar a todos los asistentes al  
IX FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SAN SEBASTIÁN**

A LA PROYECCION DE SUS PELICULAS

## "Pelusa" y "La Cumparsita"

QUE TENDRAN LUGAR EN EL  
CINE REX - AVENIDA

LOS DIAS 16 y 17 DE JULIO RESPECTIVAMENTE, A LAS 5 DE LA TARDE

# Durante catorce horas esperamos a Billie Whitelaw para hacerle una entrevista

## A los once años apareció por primera vez en los programas infantiles de la B. B. C.

Durante catorce horas, así, como ustedes lo leen (CATORCE), estuvimos esperando a que llegara, procedente de Londres, la estrella inglesa Billie Whitelaw. ¡Y Billie, la Billie de nuestro corazón... no aparecía por ninguna parte! Tanto es así, que estuve tentada de lanzar, a través de las ondas de la radio "La Voz de Guipúzcoa, el siguiente anuncio: "Se ruega a cuantas personas puedan darnos razón del paradero de la actriz inglesa Billie Whitelaw, lo comuniquen urgentemente al director de la revista FESTIVAS."

Y, por fin, logré encontrar a la estrella. ¿Dónde? En la fiesta que la delegación alemana ofreció, después de la proyección de "El pícaro y el buen Dios", en el Real Club Náutico.

—¿Qué le ha pasado para llegar tan tarde?

—¡En mi vida he tenido más miedo!

—¿Y eso...?

—Salí de mi casa londinense a las seis de la mañana de hoy,

miércoles; subí al avión; el despegue fué normal; pero, una vez en las alturas, se desencadenó un temporal como el que hace ahora en San Sebastián, y creí había llegado mi última hora. El avión parecía una pluma arrastrada por el viento. ¡Casi, casi, creí que en lugar de aterrizar en el aeropuerto de Parma, lo haríamos en el cielo!

—Ya ha pasado todo y podemos hablar con tranquilidad. ¿Qué puede decirme de su carrera artística?

—Le daré datos para que pueda escribir mi ficha personal y artística.

—Tomo nota sin perder una coma.

—Nací el 6 de junio de 1932 en Coventry. Mi cabello es claro; mis ojos, verdes. Me educué en el Thorton Grammar School y en el City High School, de Bradford (Yorkshire).

—¿Casada?

—Sí, casada con el actor Peter Vaughan, y nuestra residen-

cia se encuentra en Datchet, al norte de Windsor.

—¿Aficiones?

—Natación, equitación y el cuidado de la casa.

—¿Su entrada en el arte?

—Cuando tenía once años aparecí por vez primera en los programas infantiles de la B. B. C. Cuando fui mayorcita, debuté en la Televisión.

—¿En qué año?

—En 1952. He hecho teatro, concretamente con Sir Alec Guinness, en el "Hotel Paradiso", y mi primera película se tituló "The Fake".

—Billie es un nombre un poco peculiar. ¿No corresponde más bien a un muchacho?

—Es que mi nombrecito tiene una historia curiosa. Cuando nací, mi madre tenía la ilusión de llamarme Diana, y cuando me inscribieron en el Registro Civil, me pusieron Billie. Un error.

—¿A qué fué debido?

—Sin duda, a que la persona que puso el nombre en la hojita iba un tanto "alwegrilla",

y... ¡eso fué todo! Pero la aseguro que me ha dado mucha guerra el llamarme Billie; sobre todo, cuando era estudiante.

—¿Le gastaban muchas bromas?

—¡A montones! Ahora, para el cine, resulta original el nombrecito. ¡En la vide ocurre cada cosa curiosa, que para qué le voy a contar!

—¿Qué le atrae más: el cine, el teatro o la televisión?

—Mi fuerte, digámoslo así, es la televisión; pero en el cine... ¡se han empeñado en que sé actuar y... aquí estoy!

—Pero... ¿a usted le gusta o no le gusta el cine?

—¡Sí, sí, naturalmente!

—¿Hasta cuándo entre nosotros?

—Si el viento no me lleva por ahí... hasta el domingo, porque el lunes tengo que reintegrarme nuevamente a los Estudios Rank.

—¡No se la llevara el viento, se lo aseguro!

MAYOR LIZARBE.

## D. Antonio Guerrero DIRECTOR DE MERCURIO FILMS

Mercurio Films, la firma distribuidora madrileña, que extiende a toda España su constante actividad y que ha hecho popular y exacto lo de ser "la firma de los éxitos inolvidables" esta presente en San Sebastián. Y en estas páginas, donde vamos a recoger las impresiones que sobre el Festival o los negocios cinematográficos nos va a dar el director, don Antonio Guerrero.

—¿A qué se debe su presencia aquí?

—He venido al Festival para asistir a la proyección de "Very important person" y acompañar al delegado de la Organización Rank, señor Alexander.

—¿Van a distribuir la película?

—Sí.

—¿Supone esto un acuerdo o una mayor relación con la importante entidad británica?

—Siempre hemos tenido contactos con Rank. Pero ahora se han estrechado las relaciones. Y Mercurio va a dedicar preferente atención al cine inglés, en especial a las películas de la Organización Rank.

—¿Puede adelantar alguna de las películas ya adquiridas?

—Este año, precisamente, vamos a presentar la que creo mejor película británica del año e incluso de muchos años: "The Singer nad not the Song", interpretada por Dirk Bogarde, John Mills y Mylène Demongeot.

—¿Y de otras procedencias?

—Tenemos cuatro norteamericanas de la Paramount. Una es "Career", con Dean Martin, Shirley Mac Laine, Anthony Franciosa y Carolyn Jones. Y otra "The mahket", con Anthony Perkins y Shirley Mac Laine.

—¿Europeas no? Aparte las británicas...

—Sí. Una alemana de Heinz Rühmann. "La oveja negra", que se proyectó en la Semana de Cine Alemán de Madrid. Ya sabe, una historia del P. Brown, el personaje ideado por Chesterton.

—¿Qué me dice del Festival?

—Que lo he encontrado muy organizado. Tan agradable como siempre.

—¿Qué hay de "Festival", la realización de César Ardavin?



—Que la hemos presentado en San Sebastián, en el Cine Novedades, con gran éxito.

—¿Cómo ve la distribución? ¿En buen momento?

—Se nota la competencia de la televisión.

—¿Y de los nuevos horarios?

—Que los horarios de espectáculos deberían acoplarse a los laborales. Ser una consecuencia del horario laboral. Y dejar la iniciativa a los empresarios, pues ellos tratarán de adaptarse a ello. Además, en todas las regiones no es lo mismo.

Y aquí termina la charla con don Antonio Herrero.

P. R.

# AVIACO

13 SERVICIOS SEMANALES

MADRID - SAN SEBASTIAN - MADRID

Lunes, miércoles y viernes dos servicios

SAN SEBASTIAN: salidas 14,05 y 18,25

MADRID: salidas 11,35 y 16,25

Martes, jueves y sábados dos servicios

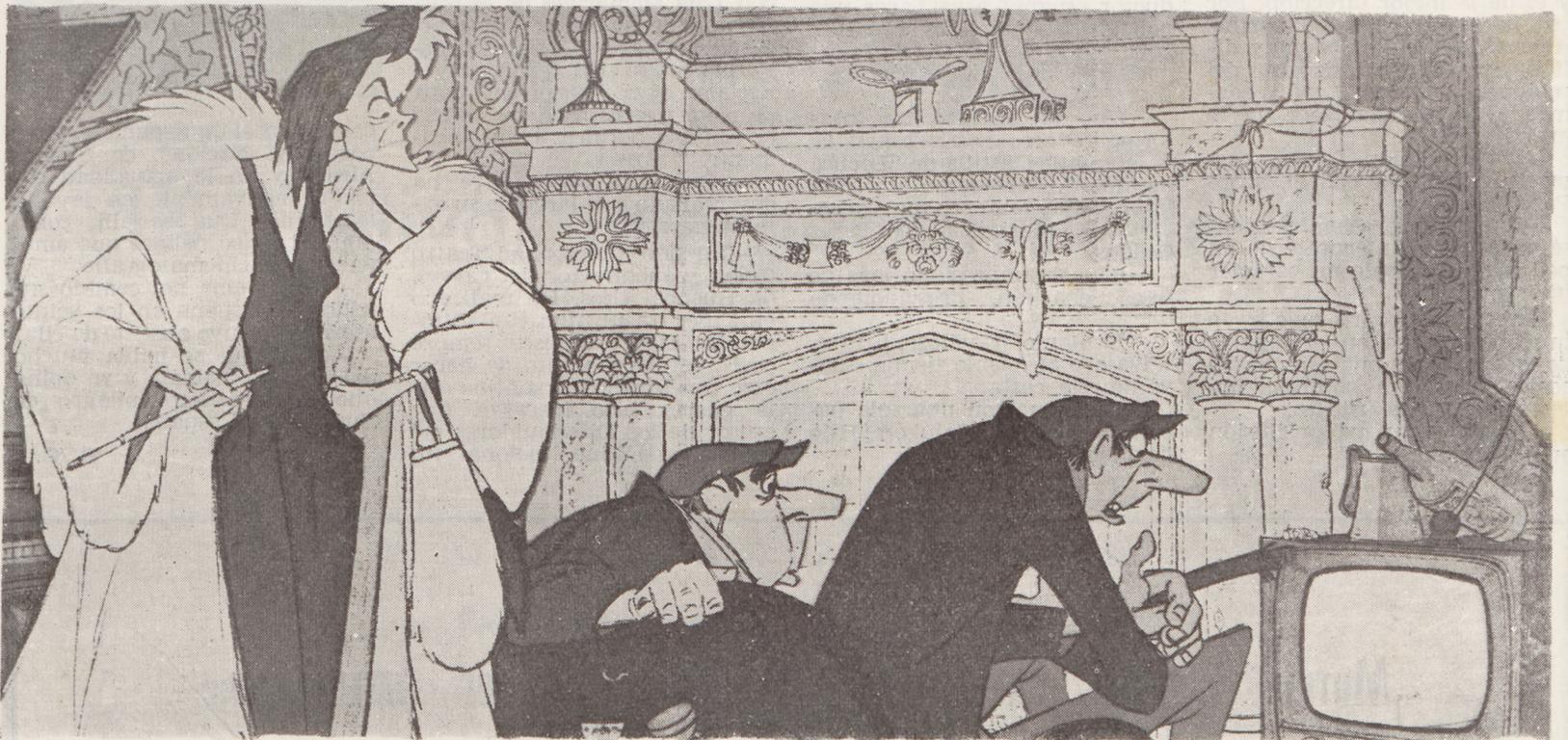
SAN SEBASTIAN: salidas 11,05 y 14,05

MADRID: salidas 09,00 y 11,35

Domingos

SAN SEBASTIAN: salida 11,35 - MADRID: salida 14,05

LOS  
101 DALMATAS  
DE  
WALT DISNEY



ESTARAN ENCANTADOS DE  
DIVERTIRSE CON USTEDES  
ESTA NOCHE EN EL

**PALACIO DEL FESTIVAL**

IX FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SAN SEBASTIÁN

# Argentina a través de su Delegación hablan sobre "HIJO DE HOMBRE" que representó a la nación hermana en San Sebastián

## CINCO PREGUNTAS A LUCAS DEMARE, realizador

—¿Dónde nació y cómo comenzó en el cine?

—Nací en Buenos Aires en el mes de julio. Trabajé en España catorce años como pizarrero y volví a regresar a mi patria en 1937. Llevo desde entonces 22 años dirigiendo películas, hasta un total de 35.

—¿Cuál de ellas le pareció mejor?

—No sé si mejor. Pero a mí me "llenó" más este "Hijo de hombre", gracias a cuya selección oficial para concurrir al Festival me encuentro hoy con ustedes.

—¿Obtuvo algún premio "Hijo de hombre" en Buenos Aires?

—Sí, obtuvo el primer premio de Cinematografía de mi país y el de la mejor dirección. Por eso la tengo especial cariño. Además, era un tema muy difícil desde el punto de vista del realizador, porque tenía, además, el peligro de caer en lo melodramático.

—¿Qué opinión formó, después de trabajar con él, sobre Paco Rabal?

—Inmejorable. Siempre pensé en él como intérprete de mi película para darle un carácter internacional.

—Espero que podré repetir en breve con Paco en el reparto de una película mía que yo desearía hacer en coproducción nuevamente con ustedes.

—¿Cuál es su mayor ilusión en estos momentos?

—Hombre, eso ni se pregunta. ¡Obtener un premio, aunque fuese pequeñito, en San Sebastián!

## CINCO PREGUNTAS A OLGA ZUBARRY, actriz

—¿Cómo prefiere que se refieran a usted, ¿como a una estrella o como a una actriz?

—Lo ideal sería que dijese que soy una estrella que además actúa, pero de tener que elegir, desde luego preferiría que antepusiesen el vocablo actriz al de estrella.

—¿Qué le pareció cuando le dijeron que su película venía a San Sebastián?

—¡Imagínese. La locura. Es mi cuarto viaje a España y el más importante de todos.

—Si la escogiese algún productor español para hacer una película en nuestros estudios, ¿qué tema le gustaría o qué personaje de la literatura nuestra?

—Uno que ya hizo inmejorablemente otra actriz española, la Juana de Castilla de "Locura de amor". Pero como eso sería improbable, tampoco me disgustaría la Marianela de Pérez Galdós.

—¿Qué le impresionó más de San Sebastián, prescindiendo del Festival?

—El mar maravilloso, brusco, salvaje y al mismo tiempo suave de esta costa.

—Defíname con una sola palabra su papel de Salui en "Hijo de hombre".

—A ver, espérese un poco que piense. Nunca se me habría ocurrido. Ya está: SINCERO.

## CINCO PREGUNTAS A ENRIQUE T. SUSINI, presidente de la Delegación

—¿Cuál considera su labor más importante dentro del cine argentino?

—La fundación de la marca Lumiton. De ella salieron las primeras películas que Argentina envió a España tras la guerra civil. "Jettatore", "La rubia del camino", "Tres anclados en París"...

—De todas, ¿cuál figura como su preferida?

—Una que no le nombré: "La chismosa".

—¿Por qué?

—Yo dirigí "La chismosa", con Lola Membrives de estrella en una de sus escasísimas actuaciones para la pantalla. Este film me lo premiaron en Venecia en el año 38 con una copa de plata y se estrenó en Madrid en cuatro locales simultáneamente.

—¿Qué otra labor suya ha desarrollado a lo largo de su extensa carrera?

—He sido director del Teatro Colón y subdirector del Odeón, de Buenos Aires. He realizado en Cinecitta un film con Vittorio de Sica: "Finisce sempre così", estuve a punto de hacer otro con Imperio Argentina que la guerra hizo fracasar. Soy asesor de los Distribuidores del Instituto de Cine Nacional, fui



corresponsal en España en el 36 para "La Nación", de Buenos Aires", y en la actualidad colaboro activamente en la TV. argentina. Que es allí, como aquí, el único peligro que amenaza a la cinematografía.

—¿Qué opina del cambio sufrido por España en los veinte años que estuvo ausente de ella?

—Que aquí se habla mucho del milagro alemán, y yo opino que el verdadero milagro de Europa es el español.

B. C.

MOTION PICTURE EXPORT



ASSOCIATION OF AMERICA, Inc.

En nombre de los asociados



Dan las gracias a sus amigos españoles por la oportunidad que les han brindado por participar en él

IX FESTIVAL INTERNACIONAL DEL CINE  
DE SAN SEBASTIAN

# IZARO FILMS

## SALUDA

A TODOS LOS ASISTENTES AL

### IX Festival Internacional de Cine



OFICINAS CENTRALES

PRINCESA, 63 - TELEF. 2483505

## MADRID

### SUCURSALES

BARCELONA - Mallorca, 212

VALENCIA - San Vicente, 88

BILBAO - Cine Coliseo Albia

SEVILLA - Franco, 10 - 12

### AGENCIAS

BALEARES-Exclusivas Films Baleares

CANARIAS - Tropical Films

Lo dicho. Cuando el Festival toca a su fin, los nervios y lo que no son nervios hacen acumular sobre uno más trabajo que en los siete días anteriores juntos. Es un fenómeno que no consigo explicarme, pero sucede cada año. Como todo esto es común a toda la Prensa en general, el próximo año esa estu-penda labor de colegas donostiarras como **Mayor Lizarbe**, **Miguel Vidaurre**, etc., debería ser recompensada de alguna forma. Ignoro cómo consiguen sacar tiempo para: asistir a las proyecciones, cocktails, hacer ocho a diez entrevistas en la jornada y además pasarlo tan bien como sus rostros satisfechos y nada cansados demuestran cada día. Uno trabaja lo que puede, pero al salir de San Sebastián

siempre en las tecals se suele quedar (metafóricamente hablando, claro) algún kilo que otro.

El día francés transcurrió normalmente. Para la gala nocturna llegaron del mismísimo París **Jean Servais**, que ya con motivo de "Austerlitz" estuvo presente el pasado Festival. **Servais** es ese actor que podía y daba lecciones de interpretación a todos los que intervenían junto a él en aquel popularísimo "Rififi". **Danielle Godet** ya estuvo aquí y en Madrid filmando algún título que siento no poder recordar en estos momentos. **Danielle** es rubia, guapa y, sobre todo, muy francesa, muy femenina. **Dany Saval** es la última "starlette" robada por los americanos a Francia. **Walt**

**Disney**, autor del rapto en este caso, la tiene contratada por dos o tres años, y **Elga Andersen**, aunque danesa, según creo, de origen, está firmemente colocada en el cine galo. De ella verían ustedes no hace mucho esos "Bandeirantes" de **Marcel Camus**, por citar su película más difundida aquí. Todos estos, con **Jean Dewever**, realizador de "Les honneurs de la guerre", y **Jacqueline Plessis**, fueron los héroes de la jornada.

**Vicente Parra**, **Juan Jesús Buhigas**, el matrimonio **Vizcaino Casas** y el que suscribe iniciamos anoche, poco antes de la proyección, nuestro particular concurso de Charadas cinematográficas. La cosa es sencilla. Se formulan preguntas sobre un actor, actriz, película o tema cinematográfico, procurando señalar un periodo de tiempo determinado. El campeonato en lo referente a cine español lo ostenta hasta ahora **Vizcaino Casas**. El de cine extranjero periodo 1945 a 60, **Vicente Parra**. Pero ya hay socios que desean ser admitidos en el clan. A lo mejor, el de **Sinatra**, **Peter Lawford**, **Janet Leigh**, etc., debio comenzar por una cosa parecida, y fíjense hasta dónde llega en la actualidad su influencia. Como si el Destino nos hubiese escuchado, esta tarde pasan en el Victoria Eugenia una cinta narrada por **Gene Kelly** que comprende escenas de películas y rostros del cine yanqui en los últimos treinta, o más, años.

Cuando entrego estas líneas todavía no hicieron su primera

aparición **Ruth Roman**, **Paloma Valdés** ni **Angel Aranda**, que deben venir todos de Madrid por carretera. En cambio, está **Leo Anchóriz**, que ya verán qué empujón le dará "Milagro a los cobardes" a su carrera de actor en un papel más bien odioso que **Anchóriz** (nombre verdadero: **Leopoldo**) matiza la mar de bien.

**Martin Abizanda**, otro colega que no ha parado un momento, llevando a cuestras una cinta magnetofónica que pesa lo suyo para recoger las voces de todo el Festival, ha sido como redactor jefe de "C-7", el primero que ha llevado en la portada de su Revista la efigie de **Dolores del Río** en San Sebastián. El encuentro de ella y **Vicente Parra** tuvo lugar ayer a media tarde en los pasillos del "Cristina". **Vicente** estaba, como rebioso aficionado que es, emocionadillo. **Dolores**, con los cabellos recogidos y gafas oscuras, guapísima.

La casa **González Byass** tiene un "stand" en el Festival y regala, además de los botellines de sus productos, unos libritos con reproducciones de carteles de toros muy bien documentados. **Rafael García Serrano** los conserva para añadir a su colección "auténtica" de ellos. **Rafael** es un guionista con prestigio e ingenio, conceptos ambos que no siempre van unidos. Aquí está como director de "Primer Plano", una Revista buena de por sí que ahora, con su sabio encauzamiento, va a mejor en cada número.

## CUATRO ASES



José Suárez, Peter Damon, Angel del Pozo, rodean a Brigit Bergen y con una bonita muchacha de San Sebastián nos ofrecen una alegre "pose" de franca camaradería.

## LAS CAMARAS DE

El  
**CINE**

## PROGRAMA DE LA T.V.E.

Que todos los lunes del año sale al Espacio de 15,30 a 15,45

Están en el Festival, para recoger los más señalados acontecimientos que tendrán lugar a lo largo de este Certamen

Dirección: IGNACIO DE MONTES - JOVELLAR

Hotel María Cristina

# Mr. Hochstetter, representante de la M. P. A. habla del Festival de San Sebastián y de la Industria Cinematográfica

**"Económicamente, la exhibición es lo más importante"**

En el Hotel María Cristina de San Sebastián tenemos ocasión de charlar con mister Leo Hochstetter, delegado para el Area Mediterránea de la Motion Picture Assotiation (MPA).

Está presente nuestro buen amigo Gregorio Marañón Mo-ya. Entre los tres se establece ese interesante cambio de impresiones sobre el Festival, sobre la actualidad cinematográfica e incluso sobre los problemas que competen a la industria del Cine. Y queremos, precisamente, recabar de una personalidad tan competente como mister Hochstetter su opinión sobre esos diversos aspectos de la cuestión.

—¿Su impresión de este Certamen de San Sebastián?

—Es la primera vez que asisto a él. Pero, aparte la impresión que le daré más adelante, tengo que decir que San Se-

mientos y los gustos de todo el mundo.

—¿Protegen al cine en Norteamérica?

—Nuestra industria cinematográfica es la única que no cuenta con subsidios o protección gubernamental. Me parece a mí que este tipo de proteccionismo ayuda únicamente a los incompetentes.

—¿Hay libertad de entrada de films extranjeros en su país?

—Existe un buen mercado para las películas de fuera, y deseo hacer constar que no existen obstáculos de ninguna clase para su entrada. Incluso nosotros mismos las ayudamos para que vengan a nuestro país.

—¿Conoce al señor Suevos, nuevo director general de Cinematografía?

—He tenido el placer y el honor de mantener con él una

máticas, sino también por las facilidades que encontramos en las autoirdades españolas. Por eso no entiendo que ese espíritu de cooperación no se dé en relación a la distribución de películas.

—¿Está satisfecho con las normas de ols baremos?

—No. Porque en el mundo de los negocios no existen los puntos. Ni en ninguna industria.

—¿Qué sector de la cinematografía estima más importante?

—Todos lo son, aunque, desde el punto de vista económico, lo sea más el de la exhibición.

—¿Por qué?

—Porque las inversiones de capital son muchísimo mayores que en la producción y distribución. En España, por ejemplo, la exhibición proporciona trabajo a unas sesenta mil personas o familias, como usted quiera. Y los ingresos que percibe el Estado por este concepto de exhibición superan en mucho a los de cualquier otro sector cinematográfico.

La entrevista toca a su fin. Mister Hochstetter, además del cargo actual, ha representado a su país en el Japon y recientemente en Alemania, estando destinado ahora en Roma, como jefe de la circunscripción mediterránea (Portugal, España, Italia, Grecia, Turquía y Egipto), países en los que la MPA representa los intereses de todas las grandes compañías de Estados Unidos: Metro Goldwyn Mayer, Paramount, Warner, United Artists, Fox, Universal, Columbia y Walt Disney. Es un experto, por lo tanto, en tales cuestiones.

Y se termina con las siguientes palabras de nuestro interlocutor:

—No puedo dejar pasar esta oportunidad sin expresar la impresión agradable que me ha producido San Sebastián, sus gentes, su ambiente, y agradecer públicamente las atenciones y facilidades del Gobernador Civil, del Alcalde y del Director del Festival, don Francisco Ferrer, y de todos.

**Ignacio de Montes-Jovellar.**



bastián es uno de los cuatro Festivales internacionales más importantes, y por esta circunstancia la MPA asiste a esta manifestación.

—¿Qué opina de los demás (Cannes, Venecia, Berlín)?

—No puedo establecer comparaciones, pero creo que cada uno de ellos cumple específicamente su misión.

—¿Hay crisis en los Festivales?

—No existe crisis en ningún aspecto, pues los Festivales tienen sus aportaciones importantes y a ellos concurren representantes de la industria mundial del Cine, con sus diversas funciones.

—¿Cuál es la situación del acuerdo entre el Gobierno español y la MPA?

—Nuestras relaciones con España son cordiales. Estos días en el Festival son muy gratos e interesantes. La industria del Cine es internacional. En Hollywood tenemos a gentes de todas las partes del mundo y, en consecuencia, contamos con los medios para hacer películas de acuerdo con los senti-

entrevista muy cordial. Y, si realmente pudiera considerar a una persona con el conocimiento derivado de una sola entrevista, yo diría que es un "verdadero español con una visión internacional".

—¿Es optimista o pesimista en relación con los nuevos acuerdos cinematográficos?

—Ni una cosa ni otra. Simplemente, tengo esperanzas.

—Analicemos algunos detalles...

—Las películas autorizadas con 88. No sólo lo considero discriminatorio e irrazonable, pues nosotros tenemos que pasar tres más que cualquier país. Me gustaría, además, indicar que estas películas que se traen a España no son distribuidas por nosotros; lo cual es contrario a la práctica comercial que se sigue en todo el mundo.

—España es centro de atracción de ustedes. ¿Por qué?

—Es uno de los países favoritos del Cine americano, no soalmente para producciones y coproducciones y por razón exclusiva de sus admirables condiciones geográficas y cli-

**La Cinematografía de los Premios de todos los Festivales**

**POLONIA**

presentará en el

*Cine Rex*

el día 16

a las 11,30

sus producciones

de cine comercial

A este pase quedan invitados todos los asistentes al Festival

**Festival**

ORGANO OFICIAL DEL FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SAN SEBASTIAN

PALACIO DEL FESTIVAL TEATRO VICTORIA EUGENIA

REDACTORES

Marichu Mayor Lizarbe

Eduardo Torrico

José Luis Torres Murillo

Miguel Vidaurre

José Luis Zubiaurre

FOTOGRAFIA

Unión Fotográfica

IMPRESION

Imprenta Offset Navarro

FOTOGRAFADO

« El Diario Vasco »

SUBDIRECTOR

Rafael Capilla

DIRECTOR

**Javier de Aramburu**



# Noticia



## ELGA ANDERSEN



Una estrella excepcional: Elga Andersen. No hace mucho todavía, apenas unas semanas, que en todas las pantallas españolas, en las de San Sebastián igualmente, veíamos a esta actriz, encantadora de pies a cabeza, en la famosa película de Camus "Los bandeirantes". Elga nos atrajo desde los primeros fotogramas en los que apareció en la pantalla. Observamos en Elga Andersen un algo extraordinario, una vitalidad, un temperamento y una valía artística poco corrientes. Enfrentarse ante las cámaras cinematográficas no es tarea fácil, y Elga Andersen, graciosa, picaresca y en todo instante extraordinaria, captó por entero nuestra atención y nuestra admiración.

Y Elga Andersen se encuentra en San Sebastián y es una de las invitadas de honor en el IX Festival Internacional del Cine. Apenas llegó la actriz, que los fotógrafos, el "No-Do" la Televisión y una nube de periodistas prácticamente la asaltaron. Elga, siempre amable, exquisita, posó para los reporteros gráficos y contestó a cuantas preguntas se le formularon, que fueron muchas.

El Festival del Cine de San Sebastián rinde pleitesía a Elga Andersen, nuestro aplauso y nuestra admiración.



...Y en el Festival Internacional del Cine de San Sebastián, no podía faltar la nota colorista de pretéritas costumbres españolas: la florista, que ofrece claveles a las damas y caballeros que acuden al Victoria Eugenia.

...Y por la calle viene y va... la encantadora florista de la capital de Guipúzcoa diciendo: "Cómprame usted un clavelito...".



## CONFERENCIA DE PRENSA

Anteayer se celebró en los salones del María Cristina la conferencia de Prensa de la Delegación inglesa, que fué presidida por el director Ken Annakin. En la foto aparece en unión de su señora, de Ralph Alexander, delegado en España de la Organización Arthur Rank, y Mr. Geoffrey Heal. Hoy, domingo, Mr. Ken Annakin regresará a Londres.

# "PASAJES TRES"

Javier Aguirre intenta un nuevo camino para el cortometraje

Javier Aguirre fué el pasado año subdirector de FESTIVAL. Presentó entonces "Tiempo dos" un documental de factura e idea original en el que se contraponía la imagen gris de un pueblecito de la costa durante el invierno y la animación del sonido de voces, música y ruidos del verano durante todo el cortometraje. El documental obtuvo varios votos de los jurados hispanoamericano e internacional y ha sido solicitado por la TV. de varios países.

A este Festival presenta un nuevo documental dentro de ese mismo estilo de intento de renovación y búsqueda de un nuevo lenguaje cinematográfico.

Para Aguirre, el documental supone un gran intento artístico y humano. Es un paso más como montaje y como tema respecto a su "Tiempo dos".

—De "Tiempo dos" se decía que era una idea muy buena desarrollada muy extensamente.

—Yo creo que sólo había una secuencia que me quedaba larga sólo en unos pocos metros; pero, en general, al haber apuntes de tipo humano, creo que no resultaba larga. Por lo pronto, el público no se cansó mientras

se proyectaba. Berlanga, al opinar sobre mi documental, me achacó que tal vez había cortado demasiado; también me dijo que para él la realización era superior a la idea.

## EL CONTRASTE ENTRE DOS MANERAS DE SER

—¿Y ahora "Pasajes tres" cómo te ha quedado?

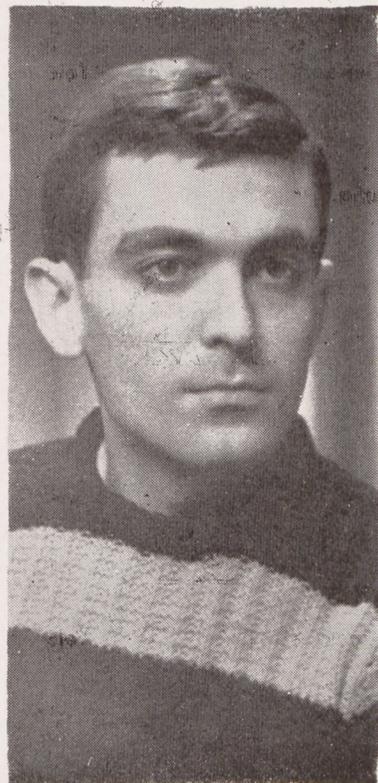
—En este cortometraje de casi un cuarto de hora he intentado describir el mundo de Pasajes con un punto de vista y una técnica propia del arte de hoy. Hoy se vive obsesionado por el contraste entre dos tipos de vida y de cultura; no hay gran diferencia entre el desarrollo espiritual del hombre desde el siglo XV y el de hoy, y, sin embargo, en lo material, existe un contraste absoluto; son las civilizaciones y la geografía, la manera de ser. Este contraste origina el sentimiento de desfase y absurdo de todos los pensamientos actuales. En el cine, sin embargo, hasta "Hiroshima mon amour", no se había dado este rompimiento espiritual y formal en las películas. Resnais logra ese contraste entre mundos y maneras de ser:

amor y guerra, violentamente diferenciados; esto mismo se vió en la película de la escuela checoslovaca, de Jaramil Jires. El montaje no se realiza como lo han hecho hasta ahora los directores por similitud de imágenes, etc., sino por ruptura. Ahora bien, en Resnais y Jires, ese rompimiento es sólo en la imagen. En "Pasajes tres" es rompimiento de imagen y sonido.

## EL FONDO Y LA FORMA

—Tú estás preocupado con la forma y no te preocupas del fondo, del contenido.

—Ni mucho menos. Ten en cuenta que precisamente lo que más me interesa es lo humano. Yo creo que tiene que haber una compenetración total entre forma y fondo de tal manera que, puesto que es arte, el fondo y la forma constituyen una misma obra. Me he preocupado en estudiar la personalidad de Pasajes: hay un Pasajes —San Juan— patriarcal, tranquilo, cerrado; y enfrente, lo opuesto, lo moderno, la mezcla de tipos, lo industrial, lo mecanizado.



autor de "Pasajes tres"

## DOS MANERAS DE VIVIR

—¿Yor qué "tres"?

—Aparte de las razones geográficas (Pasajes San Juan, San Pedro y Ancho), existe otra razón: esos dos tipos de Pasajes son opuestos, y, sin embargo, de ellos dos surge como un tercero, en que son iguales. Para mí ese momento, en que en Pasajes todo se humaniza y se nivela, está en la fiesta, la Nochevieja de los pescadores, en la que todos se identifican.

—¿Tu documental será bien recibido en Pasajes?

—Yo les he prometido que se estrenará en el Cine-Club de Pasajes, naturalmente después de la proyección en el Festival. Yo creo que si les gustará.

Escribimos esta entrevista inmediatamente después de la proyección para los periodistas por la mañana. Entre los asistentes, un sacerdote acreditado por la Universidad Católica de Roma: el P. Gallastegui: "Mi madre es de Pasajes, y de verdad que me ha emocionado; creo que está bien recogido el ambiente. Personalmente me ha gustado mucho. Es interesante este desmenuzamiento del tiempo, con un sentido metafísico"

Creemos que el intento de Aguirre es importante.

BORJA ALCALA.



Un fotograma perteneciente al documental español "Pasajes tres"

# PRODUCTORAS Y DISTRIBUIDORAS CINEMATOGRAFICAS DE ESPAÑA



**C. B. Films, S. A.**

Casa Central: BARCELONA  
Avda. Generalísimo Franco, 407 - Teléfono 28 98 90

FONTANELLA 7 BARCELONA



JESUS MARIA LOPEZ-PATIÑO



Casa Central: BARCELONA  
Avda. Generalísimo Franco, 407 - Teléfono 22 88 90

R. Cataluña, 116  
Teléfono 372209



BARCELONA



Rambla de Cataluña, 120 - BARCELONA

Producciones  
**Benito Perojo**

S. A.  
Avenida Generalísimo, 16 MADRID



Paseo Gracia, 61 - BARCELONA - Teléfono 37 49 00



Paseo Gracia, 77 - BARCELONA - Teléfono 279101



Central: BARCELONA - Rambla de Cataluña, 118  
Teléfonos: Programación Oficinas 373235 - Dirección 373191  
MADRID - Mayor, 4 - Teléfonos 2312423-2211634

SUEVIA FILMS  
CESAREO GONZALEZ  
DISTRIBUCION  
Ay. José Antonio, 70-MADRID  
Teléfono 2484200



**DIPENFA, S.A.**  
Av. J. Antonio 67 - MADRID

Metro-Goldwyn-Mayer  
Casa Central: Mallorca, 201 - Tel. 30 12 00 - BARCELONA  
Sucursales: MADRID-VALENCIA-BILBAO-SEVILLA-LA CORUÑA-MURCIA  
Agencias: PALMA MALLORCA-SANTA CRUZ DE TENERIFE

**TRE FILMS**

JOSE LUIS RENEDO  
PRODUCCIONES CINEMATOGRAFICAS  
Peligros, 8 - MADRID - Tel. 2213254

buhigas  
Films  
JUAN JESUS BUHIGAS VILLAVEDE  
EDIFICIO SANTO DOMINGO  
Lacometrezo, 4 y 6 - Planta 7  
Teléfono 2229270 - MADRID  
Departamento 8



Veneras 9-Tel. 2486607  
M A D R I D



ORGANIZACION RANK

Carabela Films, S.A.  
Zurbarán, 10 - MADRID  
Tels. 2242240



**ESTE FILMS**  
Aragón, 241 - Telef. 283100  
BARCELONA

ASPA  
PRODUCCIONES  
CINEMATOGRAFICAS, S. A.  
Alfonso XII, 36-MADRID  
Teléfono 2 39 19 13



Casa Central: MADRID  
Cta. Santo Domingo, 11  
Telefono 2470750

Oficinas Centrales: MADRID  
Avenida José Antonio, 32  
Teléfs. 224704 - 224705-224706

**JET Films**

ALFREDO MATAS  
Séneca, 33 - Teléf. 289368  
BARCELONA

H  
WISPALEX FILMS, S.A.  
Casa Central: MADRID  
S. Bernardo, 17 - Tel. 2474506



Av. J. Antonio, 67 - 2.º 120  
MADRID

**CEA**

CINEMATOGRAFIA  
ESPAÑOLA AMERICANA, S. A.  
ESTUDIOS - PRODUCCION  
DISTRIBUCION  
MADRID (España)

**DISCENTRO**

Navas de Tolosa, 3  
Teléfs. 2227843 - 2227794  
M A D R I D

**agata films, s.l.**

José Antonio, 54-4.º - Núm. 2  
Teléf. 248 22 05 - MADRID



PRODUCCION  
Av. José Antonio, 66  
Tel. 2473507-MADRID



Casa Central: BARCELONA  
Rambla de Cataluña, 62

**P.C. ARGOS, S.**

Cea Bermúdez, 54-56  
Teléfono 2439034  
MADRID



Montera, 34 - Teléf. 2317705  
MADRID

PRODUCCIONES  
CINEMATOGRAFICAS

**M. D. S.L.**

Avenida Generalísimo, 24  
Teléfono 2536807 08  
MADRID



Edificio España - MADRID

**BOSCO Films**

ANA MARISCAL

PRODUCCIONES  
CINEMATOGRAFICAS  
Fuencarral, 13-2.º - MADRID  
Teléfono 2 21 85 01

**PROCUSA**

PRODUCTORES  
CINEMATOGRAFICOS  
UNIDOS

Alcalá, 93 - Teléfono 2365402  
MADRID



PRODUCCION Y ESTUDIOS  
Marqués del Duero, 106-108  
Teléfonos 23 85 54-3-2  
BARCELONA (España)